

Inhalt

POSITIONEN Türkei – eine Einführung

8 *Claudia Hahn-Raabe und Johannes Odenthal*

Literatur

„Wir werden den Herrschenden immer ein Dorn im Auge sein, aber wir werden diejenigen überleben, die unsere Werke verbieten oder verbannen“

13 *Yaşar Kemal im Gespräch mit Osman Okkan*

„Hätte ich das Buch zwei Jahre früher geschrieben, hätte ich es selbst nicht lesen dürfen“

23 *Şebnem İşigüzel im Gespräch mit Ertekin Akpınar*

„Du sitzt auf einem unvorstellbaren Kultur-Destillator, aber du lebst im Angesicht einer ebenso unvorstellbaren Armut“

37 *Murathan Mungan im Gespräch mit Murat Çelikkan*

„Der Disput zwischen ‚traditionalistisch‘ und ‚modernistisch‘ ist beengend und künstlich.“

49 *Elif Şafak im Gespräch mit Cem Erciyes*

„Literatur erwartet unter allen Umständen ein Problem, einen Konflikt. Was diese Tatsache anbelangt, lebe ich in einem herrlichen Land.“

59 *Mario Levi im Gespräch mit Berat Güncikan*

Film

Ein Gefühl der Beklemmung

70 *Engin Ertan über Themen und Tendenzen des neueren türkischen Film*

„Filmkunst hat eine unmittelbare Verbindung zur Spiritualität“

81 *Semih Kaplanoğlu im Gespräch mit Engin Ertan*

„Wenn Sie mich fragen würden, ob ich als Regisseurin genügend Eier in der Hose habe, könnte ich das als Frau akzeptieren.“

93 *Yeşim Ustaoglu im Gespräch mit Alin Tasciyan*

„Unser Unglück stammt aus unserer Geschichtslosigkeit“

103 *Reha Erdem im Gespräch mit Engin Ertan*

Kutluğ Ataman – die Feinheiten der Realität

110 *Ein Porträt von Engin Ertan*

Nuri Bilge Ceylan: Reden ist Silber, Schweigen ist Gold

119 *Ein Porträt von Alin Tasciyan*

Musik

Das Recht auf Lärm – neue Strömungen der türkischen Musik

127 *Yeşim Tabak*

Bildende Kunst

„Ich führe das Publikum nicht zum Orgasmus“

139 *Şükran Moral im Gespräch mit Johannes Odenthal*

„Für Istanbul, für dieses Land trage ich Sorge“

149 *Halil Altundere im Gespräch mit Çetin Güzelhan*

„Frag nicht, weshalb die Fußspuren der Sterne nach unten führten,
ich kann es nicht sagen“

171 *Füsun Onur im Dialog mit Necmi Sönmez*

„Die Türkei lebt in einem Provisorium, als ob sie, wie vor tausend
Jahren, aus der Steppe käme“

181 *İrfan Önürmen im Gespräch mit Çetin Güzelhan*

„Ich mag produzieren, was ich will, man wird immer nur das
Kurdenproblem sehen“

195 *Şener Özmen im Gespräch mit Evrim Altuğ*

„In der Türkei politisch aktiv zu sein, ist nicht nur eine Frage des Stils“

209 *Bedri Baykam im Gespräch mit Johannes Odenthal*

„Gut, dass es vorbei ist“

221 *Gülsün Karamustafa im Gespräch mit Mahmut Nüvit*

Kulturerbe des Jahrhunderts: eine Begegnung mit Ara Güler

231 *Mahmut Nüvit*

Akteure, Protagonisten und Vermittler

250 *Necmi Sönmez beleuchtet die Produktionsverhältnissen in der
türkischen Gegenwartskunst der letzten zwanzig Jahre*

262 Biografien

268 Bildnachweise